

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



<p>CONVENIO ESPECIFICO DE DOBLE TITULACION Entre LA FACULTAD DE INGENIERIA DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES Y LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE SANTA MARIA</p>	<p>CONVENIO ESPECIFICO DE DUPLA DIPLOMAÇÃO Entre A FACULDADE DE ENGENHARIA DA UNIVERSIDADE NACIONAL DE MISIONES E A UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA MARIA</p>
<p>Entre la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Misiones, en adelante "UNaM", representada en este acto por la Rectora Mgter. ALICIA VIOLETA BOHREN, DNI N° 14.168.387, con domicilio en Ruta Nacional N°12, km 7,5, Miguel Lanús de la Ciudad de Posadas, Provincia de Misiones (Argentina), por una parte, la Universidade Federal de Santa María, en adelante "UFSM", representado en este acto por el Magnífico Reitor Dr. PAULO AFONSO BURMANN, RG: 9000511551, con domicilio en residente a Rua Minas Gerais, 31, apto 101, Bairro Centro, Santa Maria, Estado de Río Grande do Sul de la República Federativa del Brasil, se decide celebrar el presente CONVENIO ESPECÍFICO DE DOBLE TITULACION, sujeto a las siguientes cláusulas de derechos y obligaciones:</p> <p><u>PRIMERA:</u> el presente CONVENIO involucra al curso de Mestrado em Engenharia Elétrica de la UFSM y a la carrera de Maestría en Ingeniería Electrónica de la UNaM.</p> <p><u>SEGUNDA:</u> los OBJETIVOS del presente CONVENIO DE DOBLE TITULACION son: Promover la movilidad de los estudiantes de las carreras involucradas en la primera cláusula.</p> <ul style="list-style-type: none">• Definir las condiciones y modalidades para la Doble Titulación de Magíster en Ingeniería Electrónica de la UNaM y Mestre em Engenharia Elétrica de la UFSM.• Contribuir al intercambio de docentes entre las dos Instituciones para la promoción de actividades de Extensión e Investigación.	<p>Entre a Faculdade de Engenharia da Universidade Nacional de Misiones, doravante denominada "UNaM", representada neste ato pela Reitora Mgter. ALICIA VIOLETA BOHREN, DNI N° 14.168.387, domiciliada em Ruta Nacional N°12, km 7,5, Miguel Lanús da Cidade de Posadas, Provincia de Misiones (Argentina), de um lado, a Universidade Federal de Santa María, doravante denominada "UFSM", representada neste ato pelo Magnífico Reitor Dr. PAULO AFONSO BURMANN, RG: 9000511551, domiciliado na Rua Minas Gerais, 31, apto 101, Bairro Centro, Santa Maria, Estado do Rio Grande do Sul, Brasil, decide-se por celebrar o presente CONVÊNIO ESPECÍFICO DE DUPLA DIPLOMAÇÃO, sujeito às seguintes cláusulas de direitos e obrigações:</p> <p><u>PRIMEIRA:</u> o presente CONVÊNIO envolve o curso de Mestrado em Engenharia Elétrica da UFSM e o curso de Mestrado em Engenharia Eletrônica da UNaM.</p> <p><u>SEGUNDA:</u> os OBJETIVOS do presente CONVÊNIO DE DUPLA DIPLOMAÇÃO são: Promover a mobilidade dos estudantes dos cursos mencionados na primeira clausula.</p> <ul style="list-style-type: none">• Definir as condições e modalidades para a Dupla Diplomação de Mestres em Engenharia Eletrônica da UNaM e Mestre em Engenharia Elétrica da UFSM.• Contribuir para o intercâmbio de docentes entre as duas Instituições para a promoção de atividades de Extensão e Pesquisa.

Jag 3



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



TERCERA: DEL PROCESO DE SELECCIÓN Y ADMISIÓN DE LOS ESTUDIANTES, la movilidad estudiantil para la doble titulación estará disponible para 4 (cuatro) estudiantes de cada Universidad por cada año lectivo, los cuales serán seleccionados con los criterios de la Universidad de origen. La admisión de los estudiantes por parte de la Universidad receptora implicará el reconocimiento de la trayectoria académica del estudiante según las condiciones de intercambio establecidas.

CUARTA: PRE-REQUISITOS MÍNIMOS, la postulación para la movilidad de los estudiantes de la UFSM hacia la UNaM podrá ser realizada habiendo aprobado el 50% de las disciplinas que exige el programa de posgrado en ingeniería eléctrica de la UFSM para la maestría. La postulación para la movilidad de los estudiantes de la UNaM hacia la UFSM podrá ser realizada habiendo aprobado el 50% de las asignaturas que exige la maestría en ingeniería electrónica de la UNaM.

QUINTA: la DURACIÓN de la movilidad será de seis (6) meses, pudiéndose prorrogar por un semestre en la UNaM y un semestre en la UFSM. Se deja constancia que el presente convenio es exclusivamente de movilidad académica y no se cubren gastos de traslado y residencia.

SEXTA: se denominará de ahora en más como Universidad de origen a la institución donde el estudiante ha realizado sus estudios hasta el porcentaje indicado en la cuarta cláusula, y como Universidad receptora a la institución donde el estudiante realiza el conjunto de cursos avalados por el presente convenio.

SEPTIMA: para cada estudiante con movilidad se designará un TUTOR de la Universidad receptora, el cual deberá ser docente de la carrera de maestría asociada, y tendrá a su cargo el seguimiento académico del estudiante.

OCTAVA: el estudiante seleccionado para el programa de Doble Titulación deberá elaborar

TERCEIRA: DO PROCESSO DE SELEÇÃO E ADMISSÃO DOS ESTUDANTES - A mobilidade estudiantil para a dupla diplomação estará disponível para 4 (quatro) estudantes de cada Universidade por cada ano letivo, os quais serão selecionados com os critérios da Universidade de origem. A admissão dos estudantes por parte da Universidade de destino implicará o reconhecimento da trajetória acadêmica do estudante segundo as condições estabelecidas de intercâmbio.

QUARTA: PRÉ-REQUISITOS MÍNIMOS – A postulação para a mobilidade dos estudantes da UFSM para a UNaM poderá ser realizada havendo aprovado o 50% das disciplinas que exige o programa de pós-graduação em engenharia elétrica da UFSM para o mestrado. A postulação para a mobilidade dos estudantes da UNaM para a UFSM poderá ser realizada havendo aprovado o 50% das disciplinas que exige o mestrado de Engenharia Eletrônica da UNaM.

QUINTA: a DURAÇÃO da mobilidade será de seis (6) meses, podendo ser prorrogada por um semestre na UNaM e um semestre na UFSM. Deixa-se registrado que este convênio é exclusivamente para mobilidade acadêmica e as despesas de viagem e moradia não são cobertas.

SEXTA: denominar-se-á como Universidade de origem a instituição onde o estudante realizou seus estudos até a percentagem indicada na quarta cláusula, e como Universidade de destino a instituição onde o estudante realiza o conjunto de disciplinas avalizadas pelo presente convênio.

SÉTIMA: para cada estudante com mobilidade designar-se-á um TUTOR da Universidade de destino, o qual deverá ser docente do curso de mestrado associado, e terá sob sua responsabilidade o seguimento acadêmico do estudante.

OITAVA: o estudante selecionado para o programa de Dupla Diplomação deverá

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



un Plan de Estudios Particular, previamente acordado entre los tutores designados, el cual será desarrollado en la Institución receptora por el tiempo que dure la movilidad, y deberá ser aprobado por las Coordinaciones de posgrado antes del inicio de la misma.

NOVENA: la Universidad receptora reconocerá automáticamente que los estudiantes propuestos por la Universidad de origen tengan aprobado el 50% de las asignaturas, tanto para la maestría de la UFSM como para la de la UNaM, según las equivalencias establecidas en el Anexo I, a los fines administrativos.

DECIMA: las dos Universidades reconocen los contenidos de las asignaturas o actividades académicas acreditadas según la normativa vigente en la institución receptora del estudiante como equivalentes según se expresa en el Anexo I.

DECIMO PRIMERA: DERECHOS Y DEBERES DEL ESTUDIANTE

Los estudiantes que participen de la movilidad están sujetos a las normas y reglamentos de la Institución receptora, mientras dure su estadía en la Universidad receptora.

DECIMA SEGUNDA: REQUISITOS DE OBTENCION DE LA DOBLE TITULACION

- 1) ESTUDIANTES DE LA UNaM
 - a. Ser admitidos e inscriptos por la UFSM como estudiantes de la carrera de Mestrado em Engenharia Elétrica.
 - b. Permanecer en la UFSM por un período mínimo de seis meses para cursar y aprobar algunos de los cursos de la UFSM que se establecen en el Anexo I, o realizar actividades de investigación según las reglamentaciones de la UFSM.
 - c. Retornar a la UNaM y aprobar las asignaturas PENDIENTES no realizadas

elaborar um Plano de Estudos Particular, previamente acordado entre os tutores designados, o qual será desenvolvido na Instituição de destino pelo tempo que dure a mobilidade, e deverá ser aprovado pelas Coordenações de pós-graduação antes do início da mesma.

NONA: a Universidade de destino reconhecerá automaticamente que os estudantes propostos pela Universidade de origem tenham obtido a aprovação do 50% das disciplinas, tanto para o mestrado da UFSM bem como para o da UNaM, conforme as equivalências estabelecidas no Anexo I, para fins administrativos.

DÉCIMA: as duas Universidades reconhecem os conteúdos das disciplinas ou atividades acadêmicas credenciadas segundo a normativa vigente na instituição de destino do estudante como equivalentes segundo se expressa no Anexo I.

DÉCIMA PRIMEIRA: DIREITOS E DEVERES DO ESTUDANTE

Os estudantes que participem da mobilidade estão sujeitos às normas e regulamentos da Instituição de destino, enquanto dure a sua estada na Universidade de destino.

DÉCIMA SEGUNDA: REQUISITOS DE OBTENÇÃO DA DUPLA DIPLOMAÇÃO

- 1) ESTUDANTES DA UNaM
 - a. Ser admitidos e inscritos pela UFSM como estudantes do curso de Mestrado em Engenharia Elétrica.
 - b. Permanecer na UFSM por um período mínimo de seis meses para cursar e ser aprovado nas disciplinas da UFSM estabelecidas no Anexo I, ou realizar atividades de pesquisa conforme as regulamentações da UFSM.
 - c. Retornar a UNaM e aprovar as disciplinas PENDENTES não realizadas

[Handwritten signature] 3



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



<p>durante el intercambio o en su defecto, acreditar la aprobación de cursos equivalentes y/o actividades de investigación que haya realizado en la UFSM.</p> <p>d. Realizar la defensa del trabajo de tesis de maestría en la UNaM.</p> <p>e. Cumplimentadas las condiciones anteriores el estudiante recibirá el Diploma de Mestre em Engenharia Elétrica emitido por la UFSM.</p> <p>2) ESTUDIANTES DE LA UFSM</p> <p>a. Ser admitidos e inscriptos por la UNaM como estudiantes de la carrera de Maestría en Ingeniería Electrónica.</p> <p>b. Permanecer en la UNaM por un período mínimo de seis meses para cursar y aprobar algunos de los cursos de la UNaM que se establecen en el Anexo II, o realizar actividades de investigación según las reglamentaciones de la UNaM.</p> <p>c. Retornar a la UFSM y completar los créditos PENDIENTES no realizados durante el intercambio o en su defecto, acreditar la aprobación de cursos equivalentes y/o actividades de investigación que haya realizado en la UNaM.</p> <p>d. Realizar la defensa del trabajo de tesis de maestría en la UFSM.</p> <p>e. Cumplimentadas las condiciones anteriores el estudiante recibirá el título de Magister en Ingeniería Electrónica emitido por la UNaM.</p> <p>DECIMA TERCERA: CAUSAS DE NO OBTENCION DEL DOBLE TITULO</p> <p>a. No cumplimiento de cualquiera de los puntos establecidos en la Cláusula décimo segunda.</p> <p>b. La no finalización de la carrera en la Institución de origen, con la consecuente no obtención del título o diploma correspondiente.</p>	<p>durante o intercâmbio ou, no seu defeito, validar a aprovação de cursos equivalentes e/ou atividades de pesquisa realizadas na UFSM.</p> <p>d. Realizar a defesa do trabalho de tese de mestrado na UNaM.</p> <p>e. Cumpridas as condições anteriores, o estudante receberá o Diploma de Mestre em Engenharia Elétrica emitido pela UFSM.</p> <p>2) ESTUDANTES DA UFSM</p> <p>a. Ser admitidos e inscritos pela UNaM como estudantes do curso de Mestrado em Engenharia Eletrônica.</p> <p>b. Permanecer na UNaM por um período mínimo de seis meses para cursar e aprovar algumas das disciplinas da UNaM estabelecidas no Anexo II, ou realizar atividades de pesquisa conforme as regulamentações da UNaM.</p> <p>c. Retornar à UFSM e aprovar as disciplinas PENDENTES não realizadas durante o intercâmbio ou, no seu defeito, validar a aprovação de cursos equivalentes e/ou atividades de pesquisa realizadas na UNaM.</p> <p>d. Realizar a defesa do trabalho de tese de mestrado na UFSM.</p> <p>e. Cumpridas as condições anteriores, o estudante receberá o Diploma de Mestre em Engenharia Eletrônica emitido pela UNaM.</p> <p>DÉCIMA TERCEIRA: CAUSAS DE NÃO OBTENÇÃO DE DUPLO DIPLOMA</p> <p>a) Não cumprimento de qualquer dos pontos estabelecidos na Cláusula décima segunda.</p> <p>b) A não finalização do curso na Instituição de origem, com a consequente não obtenção do título ou diploma correspondente.</p>
---	---



UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



DECIMO CUARTA: COORDINACION DE LA DOBLE TITULACION, cada Universidad designará a una persona responsable de coordinar las actividades concernientes a la Doble Titulación, la misma deberá ser un Docente de las carreras involucradas; siendo sus obligaciones:

- Evaluar la selección y asignación de la movilidad de su Universidad.
- Ser nexo de vinculación entre las Instituciones para la solución de conflictos.
- Realizar el seguimiento de los estudiantes y su desempeño académico, junto con los tutores designados.

DECIMO QUINTA: El presente Convenio se hará efectivo a partir de la fecha de su firma y aprobación por ambas instituciones y tendrá una validez de 5 (cinco) años, pudiendo ser rescindido con notificación previa de 6 (seis) meses. En el caso que al momento de la rescisión haya estudiantes ejerciendo movilidades iniciadas antes de la notificación estos podrán mantener sus actividades, de acuerdo a los derechos conferidos por este Convenio hasta finalizar las mismas, respetando las partes los compromisos asumidos con los estudiantes en formación.

DECIMO SEXTA: Los estudiantes que ingresen al intercambio firmarán junto con los Rectores/Decanos de ambas instituciones un ACTA ACUERDO INDIVIDUAL en el que aceptan los términos y condiciones del presente Convenio, donde constarán los detalles del recorrido curricular dentro de la Institución receptora.

DECIMO SEPTIMA: cualquiera de las dos Universidades puede proponer modificaciones en el Anexo I del presente, si lo considera pertinente, las que deberán ser aprobadas por ambas Instituciones para tener validez.

DECIMO OCTAVA: Ambas partes acuerdan que por cualquier contingencia derivada del

DÉCIMA QUARTA: COORDENAÇÃO DA DUPLA DIPLOMAÇÃO - Cada Universidade designará um representante responsável para coordenar as atividades concernientes à Dupla Diplomação, a mesma deverá ser um Docente dos cursos envolvidos; sendo suas obrigações:

- Avaliar a seleção e concessão da mobilidade da sua Universidade.
- Ser mediador de relações entre as Instituições para a solução de conflitos.
- Realizar o acompanhamento dos estudantes e seu desempenho acadêmico, juntamente com os tutores designados.

DÉCIMA QUINTA: O presente Convênio efetivar-se-á a partir da data de sua assinatura e aprovação por ambas as instituições e terá uma validade de 5 (cinco) anos, podendo ser rescindido com notificação prévia de 6 (seis) meses. No caso de que ao momento da rescisão haja estudantes exercendo mobilidades iniciadas antes da notificação, estes poderão manter as suas atividades, de acordo com os direitos conferidos por este Convênio até finalizar as mesmas, respeitando as partes os compromissos assumidos com os estudantes em formação.

DÉCIMA SEXTA: Os estudantes que ingressarem ao intercâmbio assinarão juntamente com os Reitores/Coordenadores de ambas as instituições uma ATA ACORDO INDIVIDUAL na qual aceitam os termos e condições do presente Convênio, onde constarão os detalhes do caminho curricular dentro da Instituição de destino.

DÉCIMA SÉTIMA: Qualquer das duas Universidades pode propor modificações no Anexo I do presente, se o considera pertinente, as quais deverão ser aprovadas por ambas as Instituições para ter validade.

DÉCIMA OITAVA: Ambas as partes acordam que por qualquer contingência derivada do

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



presente, se someterán a la jurisdicción de los Tribunales Federales de las Ciudades que constituyen como sus domicilios especiales.

En prueba de conformidad se firman tres (3) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la Ciudad de Posadas, Misiones, República Argentina, el día primero del mes de octubre de 2019.

Alicia Violeta Bohren
Rectora - UNaM

presente, submeter-se-ão à Jurisdição dos Tribunais Federais das cidades que constituem como seus domicílios especiais.

Encontram-se de acordo e assinam três (3) vias de mesmo teor e a um só efeito, na Cidade de Santa Maria, Rio Grande do Sul, República Federativa do Brasil, ao 1º dia do mês de outubro de 2019.

Paulo Afonso Burmann
Reitor - UFSM

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

Facultad de Ingeniería

"2019 - Año de la Exportación"



Anexo I

Tabla 1 / Tabela 1 - Distribución de disciplinas equivalentes / Distribuição de disciplinas equivalentes

UNaM		UFSM	
Código	DISCIPLINA	Código	DISCIPLINA
MCI01	Análisis de Sistemas Dinámicos Lineales	DPEE886	Sistemas Lineares
MCI02	Control de Sistemas en Tiempo Discreto	DPEE903	Controle de Sistemas em Tempo Discreto
MCI03	Electrónica de Potencia	DPEE906	Conversores Estáticos
MCI06	Control de Máquinas Eléctricas	DPEE905	Controle de Máquinas Elétricas
MCI09	Modelación y Control de Convertidores Estáticos	DPEE805	Modelagem e Controle de Conversores
MCI10	Calidad de Energía-Compensación Pasiva y Activa	DPEE912	Técnicas para Compensação do Fator de Potência
MCI11	Tecnologías para la Conversión de Energía Eléctrica	DPEE817	Pequenos Aproveitamentos Elétricos
		DPEE821	Sistemas de Energia Solar Fotovoltaica
		DPEE915	Sistemas de Geração Renováveis de Energia Elétrica
MCI13	Tópicos Especiales en Control de Sistemas	DPEE809	Controle Adaptativo





Anexo II

Tabla 2 / Tabela 2 - Disciplinas de la Maestría en Ingeniería Electrónica sin equivalentes

UNaM	
Código	DISCIPLINA
MCI04	Procesamiento Digital de Señales
MCI05	Modelado y Simulación de máquinas eléctricas
MCI07	Compatibilidad Electromagnética
MCI08	Proyecto de Convertidores con conmutación suave
MCI12	Medición e Instrumentación para Sistemas
MCI14	Taller de inglés instrumental
MCI15	Taller de redacción de Tesis y artículos científicos